

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/13129  
1 March 1979  
RUSSIAN  
ORIGINAL: CHINESE/  
ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КИТАЯ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 1 МАРТА 1979 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить текст ноты министерства иностранных дел Китайской Народной Республики от 1 марта 1979 года посольству Вьетнама в Китае. Прошу распространить эту ноту в качестве документа Совета Безопасности.

ЧЕНЬ Чу  
Постоянный представитель Китайской  
Народной Республики при Организации  
Объединенных Наций

Приложение

Нота министерства иностранных дел Китая от 1 марта  
1979 года посольству Вьетнама в Китае

Министерство иностранных дел Китайской Народной Республики выражает свое уважение посольству Социалистической Республики Вьетнам в Китае и имеет честь заявить следующее:

17 февраля 1979 года правительство Китая опубликовало торжественное заявление, в котором оно предложило, чтобы китайская и вьетнамская стороны в кратчайший срок провели переговоры для обсуждения вопроса о восстановлении мира и спокойствия вдоль границы между двумя странами и приступили к разрешению споров, касающихся пограничных и территориальных вопросов. Остается сожалеть, что вьетнамская сторона не дала положительного ответа на это предложение китайской стороны.

Тем не менее, китайское правительство по-прежнему надеется, что разногласия между двумя странами будут урегулированы путем мирных переговоров. С этой целью китайское правительство хотело бы вновь предложить правительству Вьетнама, чтобы каждая сторона назначила заместителя министра иностранных дел в качестве своего представителя для встречи, которая должна состояться как можно скорее в месте, которое будет определено по взаимному согласию, с целью проведения конкретных переговоров о прекращении нынешнего пограничного конфликта между двумя сторонами, а также о любых конструктивных мерах, которые могут обеспечить мир и спокойствие вдоль границы между двумя странами, а затем приступила к разрешению споров между двумя странами, касающихся пограничных и территориальных вопросов. Китайская сторона будет приветствовать вьетнамские предложения относительно уровня, места и других аспектов переговоров между двумя сторонами.

Это предложение правительства Китая отвечает воле и интересам китайского и вьетнамского народов в сохранении мирных и дружественных отношений, а также отвечает горячему стремлению большинства стран мира и международного общественного мнения увидеть прекращение пограничного конфликта между Китаем и Вьетнамом и прочный мир между двумя странами. Остается надеяться, что правительство Вьетнама серьезно рассмотрит и даст положительный ответ на искреннее предложение правительства Китая.

Министерство иностранных дел пользуется этой возможностью, чтобы еще раз выразить свое глубокое уважение посольству.

---